

## 用筆如刀 ——林朝英《書杜甫秋興八首》的藝術特色\*

呂松穎\*\*

### 摘要

林朝英（1739 年至 1816 年）在臺灣清代書畫家中，具有特殊的重要地位。他經營事業有成，也致力於社會慈善與文教事業，甚至招募民勇守衛鄉里，同時又才華洋溢，擅長書法、繪畫、木刻等藝術創作。在其子孫所撰之〈一峯亭林朝英行略〉中，記載其作品曾製成刻板，至少約有三十組雕板作品。其中，「秋興法帖」，應即創作於嘉慶 10 年（1805 年）的《書杜甫秋興八首》，目前有部分書法母本與木刻雕板並存，是研究林朝英藝術創作的重要史料，尤其珍貴。

本文即以林朝英《書杜甫秋興八首》書法母本與木刻雕板為探討對象，從「詩文內容」、「書法母本」、「木刻雕板」三個層次，分析其藝術特色。在詩文內容上，〈秋興八首〉是杜甫五十餘歲寓居夔州（今四川奉節）期間，所作的一組七言律詩，歷來受到高度評價。其內容涵蓋對戰亂動盪的擔憂、對往昔生活的懷念，更結合秋天的景色，觸景生情，意境深遠。在「書法母本」上，從目前流傳的「其二前半段」與「其八前半段」兩幅中堂，可看到前半段均以中堂形式書寫詩作前六句，且各自落款鈐印，可獨立作為作品欣賞。筆法鋒芒銳利，下筆狀如竹葉，結構氣勢跌宕，有典型的「竹葉體」書風。在「木刻雕板」上，現存雕板採橫式雙面陰刻行書，每面均分五個區塊，並預留細線勾欄，且書法母本原缺字、筆誤處尚會校對補上。從諸多細節來看，此批雕板除了作為工藝品欣賞，或許還有印製帖本與同好分享之功能。

林朝英《書杜甫秋興八首》之書法母本與木刻雕板，體現出清代臺灣書畫家創作的生動脈絡，看到林朝英在不同形制、媒材上，對文字書寫的巧妙轉換與布局安排，可以一窺林朝英的美學品味與儒商風采。

\* 本文撰寫過程當中，承蒙國立臺灣歷史博物館助理研究員林孟欣、國立海洋大學專任助理教授謝忠恆、收藏家蔡長鍾等前輩提供諸多寶貴意見，以及臺南市文化資產管理處提供相關研究資料，在此一併致謝。

\*\* 臺灣師範大學美術系博士，文化部文化資產局專員

關鍵字：清代、林朝英、杜甫秋興八首、書法、木刻



臺南市美術館  
T A I N A N A R T M U S E U M

# Using the Calligraphy Brush Like a Knife

## Notable Artistic Features in Lin Chao-Ying's

### Calligraphy Interpretation of 'Eight Poems on

### Autumn Moods by Du Fu'\*

Lu, Song-Ying\*\*

#### Abstract

Lin Chao-Ying (1739 -1816) held a distinctively unique position amongst the calligraphers and painters who were active in Taiwan during the Qing dynasty. Lin was a successful businessman and was also actively devoted in philanthropic, cultural, and educational endeavors. He even recruited civilians to safeguard their towns and neighborhoods and was also a multit talented man who was well versed in different art genres, including calligraphy, painting, and woodcarving. It is documented in *The Chronicle of Ling Chao-Ying of Yifeng Pavilion* written by Lin's descendants that some of the artworks by Lin were made into prints, and at least 30 engraved pieces were created. Amongst which, *The Calligraphy Album on Autumn Moods* created in 1805 was a calligraphy interpretation of 'Eight Poems on Autumn Moods by Du Fu.' Parts of the original calligraphy and the woodblocks have been preserved and are historical materials of invaluable importance for the studies of Lin Chao-Ying's art.

This paper seeks to examine the original calligraphy work and also the woodblocks of Lin's calligraphy interpretation of 'Eight Poems on Autumn Moods by Du Fu,' with the artistic features analyzed based on the three components of "content of the poems", "original calligraphy work", and "woodblocks". 'Eight Poems on Autumn Moods' is a historically praised poetry series of regulated verse style in seven-syllable lines written by Du Fu when he was around 50 years old and resided in Kuizhou (today's Fengjie County in Sichuan Province of China). The content of the poems expresses concerns

\* Special thanks to Lin Meng-Hsin (Assistant Research Fellow, National Museum of Taiwan History), Hsieh Chung-Heng( Assistant Professor, National Taiwan Ocean University), collector Tsai Chang-Chung, and other veterans for their invaluable opinions and suggestions and the Tainan Municipal Administration of Cultural Heritage for the research material provided while this paper was being written.

\*\* National Taiwan Normal University Fine Arts Ph.D, Executive Officer of Bureau of Cultural Heritage, Ministry of Culture

for the unrest caused by war and nostalgic sentiments for life in the past. The poems are combined with elements of the autumnal landscapes, with emotions prompted by the sceneries conveyed and profound artistic conception presented.

In regards to Lin's original calligraphy work, currently circulated are two *zhongtang* pieces (large hanging scroll typically displayed on the central wall of a hall) and consist of the first half of the 2nd poem and the first half of the 8th poem. It is observed that the first six verses in the first half of the poems were all written in the *zhongtang* format, and individually inscribed and marked with seals, each piece could be appreciated as a stand-alone work of art. The brushwork is sharp and precise, showcasing a typical "bamboo-leaf" calligraphy style with strokes that resemble bamboo leaves and structures that are dynamic. For the woodblocks, still preserved today are double-sided woodblocks with the running script horizontally engraved. Each side is divided into five sections, with thin lines and margins reserved, and any missing words or errors on the original calligraphy work were checked and corrected. From the many details noted, in addition to being appreciated as a craftwork, this set of woodblocks was perhaps also used to make copies of the calligraphy album to share with other aficionados.

The original calligraphy work and the woodblocks of Lin Chao-Ying's calligraphy interpretation of 'Eight Poems on Autumn Moods by Du Fu' show the creative liveliness behind the artworks by this Qing dynasty Taiwanese calligrapher and painter, and through the way Lin approached calligraphy and how he ingeniously shifted between different formats, media, and his compositional arrangements, Lin's aesthetic taste and his Confucian-based business ethics are observed.

Keywords: Qing dynasty, Lin Chao-Ying, Eight Poems on Autumn Moods by Du Fu, calligraphy, woodblock

## 一、前言

林朝英（1739 年至 1816 年）在臺灣美術史中，地位特殊。他經營事業有成，是清代乾嘉時期臺灣的重要仕紳，在地方上致力於社會慈善與文教事業，甚至招募民勇守衛鄉里。他同時又才華洋溢，擅長書法、繪畫、木刻等藝術創作，在日治時期更被譽為清代臺灣藝術家的代表。

在其子孫所撰之〈一峯亭林朝英行略〉中，除了介紹其藝術創作成就，還特別記載林朝英的書畫作品曾製作成一批木刻雕板：

所藏刻板有秋興法帖一、鵝群法帖一、真草篆隸四、草書八、鵝群書八、四時花鳥四、竹四，皆經脫稿後再加點校而付之梓。所成他日公諸同好，必有能賞識者。<sup>1</sup>

由此可知，這類木刻雕板作品，至少曾有三十組。其中，「秋興法帖」很可能即是創作於嘉慶 10 年（1805 年）的《書杜甫秋興八首》其木刻雕板。這組木刻雕板的圖像，最早有七塊出現於林朝英後人編輯的《一峰亭林朝英行誼錄》，該書被研究者林孟欣譽為研究林朝英必讀之文獻，是最早試圖彙整林朝英作品圖像的著作，重要性不言而喻。<sup>2</sup>七塊木刻雕板中的兩塊（其二與其三），後來於 2007 年被指定為「古物」，並進行修復。書法母本則於近幾年陸續出現，共有兩件，一件曾於 2015 至 2016 年的「墨潮—瀛臺先賢書畫展」展出，另一件則為私人藏品，尚未公開展示。

該組作品除了有木刻雕板流傳，尚有書法母本傳世，是研究林朝英藝術創作的重要史料，可以從中看到林朝英如何在不同媒材的創作之間進行轉化，形塑出自己的書法美學。

## 二、詩文內容

〈秋興八首〉是杜甫（約 712 年至 770 年）寓居夔州（今四川奉節）期間，

<sup>1</sup> 林氏族譜編輯委員會，《一峰亭林朝英行誼錄》（高雄：美育印刷，1980），頁 107-108。

<sup>2</sup> 林孟欣，〈文化之人、歷史之人——林朝英文化人形象的創造及其歷史意涵〉，臺南市：「文化府城·風俗臺灣」2019 臺陽學術研討會暨會員大會，2019。

所作的一組八首七言律詩，一般多以詩中「叢菊兩開」象徵經歷二寒暑，判斷作於寓居夔州之第二年，即唐代宗大曆元年（766 年）至大曆 2 年（767 年）年間<sup>3</sup>，杜甫時年約 55 歲。

歷來杜甫詩作集注版本甚多，各版本的用字略有差異。若以林朝英木刻雕版之文字內容來比對其他版本，則主要異文有四處：其二詩句「每依南斗望京華」之「南斗」異於其他版本的「北斗」；其三詩句「百處江樓坐翠微」之「百處」異於「日日」、「百日」等版本；其六詩句「瞿唐峽口曲江頭」之「瞿唐」異於「瞿塘」者；其八詩句「香稻啄餘鸚鵡粒」之「香稻」亦有作「紅豆」者。<sup>4</sup>以其木刻雕版「皆經脫稿後再加點校而付之梓」的細心製作過程，應當不是筆誤，而是另有所本。在知名的唐詩選集中，可以發現林朝英的書寫內容，與清代雍正年間出版的《唐詩合解》所錄的杜甫〈秋興八首〉版本幾乎吻合，或許是參考該書或是當時民間流行的其他版本。<sup>5</sup>

這八首詩普遍被視為杜甫的代表作之一，內容格局嚴謹，有著起承轉合的章法，可當作一篇完整文章解讀：

其一：

玉露凋傷楓樹林，巫山巫峽氣蕭森。江間波浪兼天湧，塞上風雲接地陰。  
叢菊兩開他日淚，孤舟一繫故園心。寒衣處處催刀尺，白帝城高急暮砧。

其二：

夔府孤城落日斜，每依南斗望京華。聽猿實下三聲淚，奉使虛隨八月槎。  
畫省香爐違伏枕，山樓粉堞隱悲笳。請看石上藤蘿月，已映洲前蘆荻花。

其三：

千家山郭靜朝暉，百處江樓坐翠微。信宿漁人還泛泛，清秋燕子故飛飛。  
匡衡抗疏功名薄，劉向傳經心事違。同學少年多不賤，五陵衣馬自輕肥。

其四：

<sup>3</sup> 葉嘉瑩，《杜甫秋興八首集說》（臺北：大塊文化，2012），頁 83-86。

<sup>4</sup> 若將上述四個主要異文，比對葉嘉瑩所考據參考的 53 個杜詩集注版本，發現難以同時吻合。參考葉嘉瑩，《杜甫秋興八首集說》，頁 142、193、336、440。

<sup>5</sup> 《唐詩合解》是一部成書於清代雍正年間的詩歌選集，在清代流傳頗廣。參考張毅群，〈王堯衢《唐詩合解》研究〉（國立臺北教育大學語文與創作學系碩士論文，2013）。古籍數位掃描檔可參考網站《國學迷》網址：<http://www.guoxuemi.com/gjzx/614051hjeh/>（檢索日期：2020 年 6 月 28 日）。

聞道長安似弈棋，百年世事不勝悲。王侯第宅皆新主，文武衣冠異昔時。  
直北關山金鼓振，征西車馬羽書馳。魚龍寂寞秋江冷，故國平居有所思。

其五：

蓬萊宮闕對南山，承露金莖霄漢間。西望瑤池降王母，東來紫氣滿函關。  
雲移雉尾開宮扇，日繞龍鱗識聖顏。一臥滄江驚歲晚，幾回青瑣點朝班。

其六：

瞿唐峽口曲江頭，萬里風煙接素秋。花萼夾城通御氣，芙蓉小苑入邊愁。  
珠簾繡柱圍黃鵠，錦纜牙檣起白鷗。回首可憐歌舞地，秦中自古帝王州。

其七：

昆明池水漢時功，武帝旌旗在眼中。織女機絲虛夜月，石鯨鱗甲動秋風。  
波漂菰米沉雲黑，露冷蓮房墜粉紅。關塞極天惟鳥道，江湖滿地一漁翁。

其八：

昆吾御宿自逶迤，紫閣峰陰入漢陂。香稻啄餘鸚鵡粒，碧梧棲老鳳凰枝。  
佳人拾翠春相問，仙侶同舟晚更移。彩筆昔曾干氣象，白頭吟望苦低垂。

第一、二首為「起」，從自己所居處的夔府、巫山巫峽、白帝城的景物說起，充分描寫秋天；第三、四首為「承」，續寫居所，並將思念遠馳至長安，同時繼續鋪陳秋天意象；第五、六首是「轉」，轉寫長安蓬萊宮、青瑣門、曲江、帝王洲等意象，並將因秋興感之「興」持續醞釀；第七、八首則為「合」，以無人憂國之感傷結尾。<sup>6</sup>

葉嘉瑩認為在內容上，杜甫在詩中表現的情意，不只是單純的現實情意，而是閱盡世間盛衰之變、歷盡人生艱苦之情的涵容醞釀。其內容涵蓋對戰亂動盪的擔憂、對往昔生活的懷念，更結合秋天的景色，觸景生情，意境深遠。<sup>7</sup>

在技巧上，杜甫透過超現實的意象和句法的突破，掙脫了格律的束縛。例如其七「織女機絲虛夜月，石鯨鱗甲動秋風」，是以長安昆明池的織女像和石鯨魚等現實之物，觸發讀者對「機絲虛夜月」和「鱗甲動秋風」的空幻蒼茫之感。<sup>8</sup>

又如其八「香稻啄餘鸚鵡粒，碧梧棲老鳳凰枝」此二句，在邏輯或句法上常

<sup>6</sup> 劉中和，〈秋興八首（上）〉，《中國語文》，11卷6期（1962十二月），頁41-46。以及劉中和，〈秋興八首（下）〉，《中國語文》，12卷1期（1963一月），頁49-55。

<sup>7</sup> 葉嘉瑩，《杜甫秋興八首集說》，頁51。

<sup>8</sup> 葉嘉瑩，《杜甫秋興八首集說》，頁57。



帶給讀者困惑，但是葉嘉瑩認為此二句乃以新穎的句法，搭配觸發聯想的意象，而別出心裁。她認為前二字的「香稻」、「碧梧」乃回憶的意象，後五字則可倒裝為「鸚鵡啄餘粒」、「鳳凰棲老枝」，是形容的短語。亦即：「香稻」之豐，足以讓「鸚鵡啄餘粒」；「碧梧」之美，有「鳳凰棲老枝」。藉此描寫懷鄉之情，渲染出豐美安適的意象，以及對昔日時世的眷戀。<sup>9</sup>

林朝英嘉慶 10 年（1805 年）創作《書杜甫秋興八首》時，年約 67 歲。研究者謝忠恆推測，或許年近遲暮的林朝英，也對杜甫晚年的心境有所感觸，杜甫有感於家國興衰寂寥，林朝英則有著移民開基的感慨。<sup>10</sup>

若從書法創作的角度來看，則〈秋興八首〉堪稱詩聖杜甫之代表作，且具有「沉實高華」的特色：既有沉鬱之情，也描寫實景，且格調境界高，讀來又有鏗鏘之音，詞藻雅麗，多彩多姿。<sup>11</sup>以之入書，則寫來氣勢磅礴，抑揚頓挫，八首詩並陳，頗為壯觀，亦是相當好的巨幅書法創作題材。

### 三、書法母本

林朝英《書杜甫秋興八首》同時有書法作品與木刻雕板傳世，從相似度與製作程序推測，書法作品應為製作雕板之依據，故以「書法母本」相稱。

目前可見的《書杜甫秋興八首》書法母本共有二件：《書杜甫秋興八首其二前半段》（以下簡稱「其二前半段」，圖 1）與《書杜甫秋興八首其八前半段》（以下簡稱「其八前半段」，圖 2）兩件中堂。這兩件書法作品除了風格一致，內容也都僅書寫杜甫詩作前六句，在格式尺幅上亦十分雷同，皆 122.5 公分高，僅寬度略為不同，顯為同系列的作品。

「其二前半段」以行書筆意書寫〈秋興八首〉其二前六句，首句「夔府孤城落日斜」漏寫「城」字，作品落款「一峰亭林朝英」，右上角鈐印長方框朱文引首章「一峯亭外有梅峯」，落款鈐印圓形白文印章「林氏朝英一字伯彥之印」。通篇線條細瘦銳利，運筆快速，字跡時有「飛白」效果，瀟灑篤定。筆畫常以尖鋒下筆，收筆亦有尖鋒，撇捺似片片竹葉，具有林朝英「竹葉體」的典型風格。這

<sup>9</sup> 葉嘉瑩，《杜甫秋興八首集說》，頁 54-55。

<sup>10</sup> 謝忠恆，〈乾嘉之際臺灣林朝英之文人畫與世俗化進程研究〉（國立臺灣藝術大學書畫藝術學系博士論文，2015），頁 229。

<sup>11</sup> 劉中和，〈秋興八首（上）〉，頁 44-45。



幅作品筆意連貫流暢，多處以「牽絲」相連。所謂的「牽絲」，或稱為「帶筆」，亦有「映帶」之雅稱，是毛筆快速書寫的過程裡，筆畫連接處產生纖細如絲的線條。這件作品在字與字之間，常留下這種筆畫連續書寫的痕跡，例如「府孤」、「南斗」、「聽猿」、「實下三」等字的連接處，結尾的「堞隱悲笳」四字更是以若隱若現的線條來牽絲引帶，宛若緊密整體，一氣呵成。

「其八前半段」風格與「其二前半段」相同，以行書筆意書寫〈秋興八首〉其八前六句。內容有一字筆誤，第五句「佳人拾翠春相問」誤寫為「春風問」。作品因曾破損而補紙修復，部分文字闕遺。作品落款「一峰亭」，並且鈐印方形白文「林朝英印」與方形朱文「伯彥」。除了狀如竹葉的筆畫，以及「飛白」、「牽絲」等運筆線條，亦可見林朝英書法常見的「長腳直下」結字特色<sup>12</sup>，如第一行的「御」、「峰」等字，章法布局有緊有鬆，具有視覺張力。

這兩幅作品，有一費解之處：為何恰巧都僅書寫詩作前六句而無末兩句？此舉似乎有違一般書法家之慣例，因為書法家只要縮小字體即可容納全詩，節錄前六句亦有礙讀者對完整律詩之審美。目前較可能的推測，是書寫之前即已決定字體大小，且能取得的紙張尺寸已固定，同時又想讓書法母本能單獨作為作品欣賞，故兩件作品才會都在詩作第六句嘎然而止，而將詩作的後兩句另擇他紙書寫。這種現象，從「其二前半段」與「其八前半段」前三行字的章法布局都開闔較大，甚至多有「長腳直下」之運筆，但是到了第四行卻突然結字緊湊、刻意避讓，當可證明書法家揮毫時似乎已預留落款空間，而有意為之。

#### 四、木刻雕板

與書法母本相較，目前可見的林朝英《書杜甫秋興八首》木刻雕板數量較多，計有七塊：兩塊收藏於臺南市政府文化局（其二、其三，圖3至圖6），五塊為民間收藏（其一、其四、其六、其七、其八），尚餘一塊未見紀錄（其五）。

其中，《書杜甫秋興八首》其二與其三之木刻雕板，收藏於臺南市政府文化局鄭成功文物館，於2007年3月5日被公告為「古物」，受到較深入的研究。此二塊雕板曾委託國立臺南藝術大學博物館與古物維護研究所吳盈君助理教授進

<sup>12</sup> 王耀庭曾以「長腳直下」形容林朝英書法常有刻意拉長豎畫之現象，頗為傳神。參考王耀庭，《林朝英〈雙鵝入群展啼鳴〉》（臺南：臺南市政府，2012），頁34。

行修復<sup>13</sup>，並由國立臺南藝術大學藝術史學系盧泰康副教授進行調查研究<sup>14</sup>。收藏於民間的另外五塊雕板，除了其四、其六已知由私人藏家收藏實物，其餘諸件則僅能從林氏後裔編輯的《一峰亭林朝英行誼錄》的圖錄照片窺見其概況。<sup>15</sup>

這組木刻雕板，從實物現況來推測，應有八塊十六面，採橫式雙面陰刻行書，其一開頭刻有「秋興八首」四字。每面雕板以細線勾欄均分五個區塊，每區塊兩行字，每行大多介於二至四字之間，僅極少數例外，如其八雕板背面將「相問仙侶同」五字併置一行。而書法母本原缺字、筆誤處尚會校對補上，例如其二首句「夔府孤城落日斜」，書法母本漏寫「城」字，但是在木刻雕板中有予以補刻；其八第五句「佳人拾翠春相問」，書法母本誤寫為「春風問」，木刻雕板亦有校正。傳世之木刻雕板中，有保留木板原色者，亦有在字跡、鈐印上彩者，如其四以白漆填彩和木板底色相襯以凸顯字跡、鈐印（圖7、圖8），類似匾額楹聯常見之木刻裝飾手法。

根據其八之木刻雕板落款：「嘉慶十年歲在乙丑之秋七月既望東寧一峯亭林朝英書」，可知作品書寫的時間為嘉慶10年（1805年），木刻雕板之製作時間應當接近此時。雖然林朝英亦善於木刻，此作是否即為其本人自書自刻，或是八塊雕板是否皆出於同一人之手，尚未能得知。不過，從木刻雕板的精心製作程度，應相當程度反映了林朝英的木刻美學。

要將書法筆墨趣味，以木刻再現，顯非易事。而《書杜甫秋興八首》木刻雕板又異於匾額榜書，其書法母本原為直式中堂，要改為橫式雕板，則須重新布局，又要兼顧原作之行氣，頗費巧思。以下即從「布局」與「行氣」兩方面，來探討其形式轉換的技巧與藝術特色。

### （一）因勢布局，書畫合璧

橫式木刻雕板在布局上類似書法長卷，為了帶來視覺上的平衡感同時兼顧韻律感，因此各行之間僅有些微高低變化，大多都有「齊頭」之現象，每行末字若無明顯出鋒亦會盡量維持「齊尾」。

根據此原則，每塊雕板在製作時，會彈性調整書法母本之文字大小疏密變化。

<sup>13</sup> 吳盈君，〈林朝英書法木刻修復研究〉，《書畫藝術學刊》，23期（2017十二月），頁81-116。

<sup>14</sup> 盧泰康，《臺南市古物文化資產內涵調查研究計畫期末報告》（臺南：臺南市文化資產管理處，2015）。

<sup>15</sup> 林氏族譜編輯委員會，《一峰亭林朝英行誼錄》，頁29-34。該書記載其四之木刻雕板由林氏後裔所藏，惟經查可能已轉手私人藏家。

例如其二第三句「聽猿實下三聲淚」的「聽猿」二字，在書寫時二字較為緊湊，但是在雕板上，由於此二字線條相連不宜拆解，且前一字「華」與後一字「實」，結字皆大，亦難置於同一行，所以便將「聽猿」二字的距離刻意拉長，以和前後行大致維持齊頭齊尾的美感（表 1）。

再者，鈐印的位置，也會配合雕板版面彈性調整。例如其二書法母本右上角鈐有引首章「一峯亭外有梅峯」，原在「夔」字右側中間，但在雕板上則稍微往上挪，讓鈐印在整個版面右上方以更接近「引首」之位置（表 1）。

此外，在畫面安排上，部分雕板尚會在木刻雕板空白處綴以圖畫，與書法相得益彰。例如其一之雕板，由於通篇書法字距較為緊密，因此背面剩餘一塊空白，遂刻以綠竹相襯。其四之雕板背面，則刻有蘭花，並題寫「芝蘭氣味」（圖 8）。而從林氏族譜附圖可知，其六、其七之雕板背面亦有圖畫，其六應為荷花，其七則模糊不詳，研究者謝忠恆推測似為菊花<sup>16</sup>。

以鐫刻蘭、竹等四君子繪畫題材，搭配書法文字，作為雕板的整體設計，頗為雅緻，亦凸顯林朝英同時擅長書畫之才華。

## （二）筆斷意連，點畫呼應

由於木刻雕板是對紙本書法作品的二次創作，在鐫刻過程時，仍可依需要，調整結字與筆畫，來加強各字之間的連貫與行氣。書法母本中的「牽絲」、「飛白」等毛筆書寫特有的線條效果，在這組木刻雕板中也被保留與強調。

木刻保留部分飛白效果，在其四的雕板中十分明顯。其四木刻雕板由於字跡有白漆填彩，因此飛白線條的留白處，會特別陽刻且不填彩，在白色線條中很醒目，筆畫的飛白效果更為顯眼（圖 7、圖 8）。

木刻強調筆意與行氣的作法，則可以在其二首句「落日」二字之間的安排中看到。書法母本「落日」二字之間以飛白作為牽絲，在木刻雕板中則將牽絲鐫刻得更為明顯；而且書法母本的「日」字較為偏左，在木刻雕板中則稍微向右挪動，或許是因為雕板該行僅「城落日」三個字，讓「日」字偏右可以更為置中，有助行氣連貫。又如其二雕板第三行的「斜每」二字，書法母本「斜」字末筆出鋒銳利，但是在雕板中「斜」字末筆則回勾銜接「每」字首筆，筆意更為相連（表 1）。

另一個點畫呼應的細膩經營，是其二書法母本首句「夔府孤城落日斜」漏寫

<sup>16</sup> 謝忠恆，〈乾嘉之際臺灣林朝英之文人畫與世俗化進程研究〉，頁 233。

的「城」字。雕板補刻此字，為了與後一字「落」字突出的草字頭達到平衡，刻意將「城」字左半邊縮小以避讓，右半邊的「戈」字旁則向右下拉長，營造左敔之勢，形成一種跌宕的動態平衡。

## 五、結語

也許木刻創作，對於林朝英有特別的意義。他的後人在〈一峯亭林朝英行略〉中特別細數當時留下的作品清單，並且有信心「他日公諸同好，必有能賞識者」，對於先人作品亦與有榮焉。

林朝英目前傳世的木刻雕板中，除了《書杜甫秋興八首》與其他匾聯之外，作於嘉慶 14 年（1809 年）的《書王昌齡採蓮曲二首》<sup>17</sup>和嘉慶 16 年（1811 年）的《書李白宮中行樂詞八首其二》、《書李白宮中行樂詞八首其三》<sup>18</sup>，則是形式類似中堂的木聯，惜未見實物與書法母本，難以進一步研究。

從《書杜甫秋興八首》書法母本的特殊形制與木刻雕板細心製作的成果，可以推測林朝英的創作脈絡：先書寫文字於紙本，再仔細校對勘刻在木板上；雕板且以細線勾欄均分，日後尚可供人依此拓印字帖，流通欣賞，讓雕板具備工藝品與碑帖的複合功能。

清代乾嘉時期，臺灣尚處移墾社會，林朝英在肩負自身事業與社會責任的同時，卻仍有這樣精彩的藝術表現，令人感佩！他晚年創作的《書杜甫秋興八首》，是他書、畫、刻各種才華的綜合體現。他在這件作品完成的前一年（嘉慶 9 年，1804 年），甫因獨力捐獻修繕縣學文廟超過五千兩，獲得旌表，並給與從六品光祿寺署正職銜，而後才有依此議興建「重道崇文坊」之事蹟，聲望正逐漸達到高峰。<sup>19</sup>所以他挑選〈秋興八首〉，可能也不只是對杜甫晚年心境的共鳴，亦有可能是藉由書寫這首長達 448 字的經典長詩，來留下自己的代表作。

經過兩百餘年，《書杜甫秋興八首》這組作品的木刻雕板與書法母本能夠並存下來，並且逐漸被大眾所認識，是很幸運的緣分。也令人期待，未來能有更多的作品與史料重見天日，讓人一窺林朝英的風采。

<sup>17</sup> 林氏族譜編輯委員會，《一峰亭林朝英行誼錄》，頁 37。

<sup>18</sup> 此二作族譜誤植為「採蓮曲」，從圖片文字判讀，應為李白宮中行樂詞八首其二與其三。參考林氏族譜編輯委員會，《一峰亭林朝英行誼錄》，頁 40。

<sup>19</sup> 林氏族譜編輯委員會，《一峰亭林朝英行誼錄》，頁 105-106。



## 六、圖版

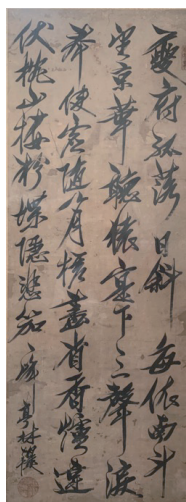


圖 1 林朝英，《書杜甫秋興八首其二前半段》，約嘉慶 10 年（1805），紙本，122.5 公分 x 45 公分，私人收藏。圖片來源：作者拍攝

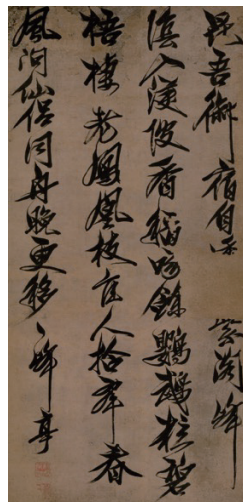


圖 2 林朝英，《書杜甫秋興八首其二前半段》，約嘉慶 10 年（1805），紙本，122.5 公分 x 59 公分，財團法人大牛兒童城文化推廣基金會收藏。圖片來源：葉澤山總編輯。《墨潮——瀛臺先賢書畫展》（臺南：臺南市政府文化局，2016），頁 33



圖 3 林朝英，《書杜甫秋興八首其二木刻雕板》正面，嘉慶 10 年（1805），木板，118x31.5 公分，臺南市政府文化局收藏。圖片來源：臺南市政府文化局



圖 4 林朝英，《書杜甫秋興八首其二木刻雕板》反面，嘉慶 10 年（1805），木板，118x31.5 公分，臺南市政府文化局收藏。圖片來源：臺南市政府文化局



圖 5 林朝英，《書杜甫秋興八首其三木刻雕板》正面，嘉慶 10 年（1805），木板，118x31.5 公分，臺南市政府文化局收藏。圖片來源：臺南市政府文化局



圖 6 林朝英，《書杜甫秋興八首其三木刻雕板》反面，嘉慶 10 年（1805），木板，118x31.5 公分，臺南市政府文化局收藏。圖片來源：臺南市政府文化局

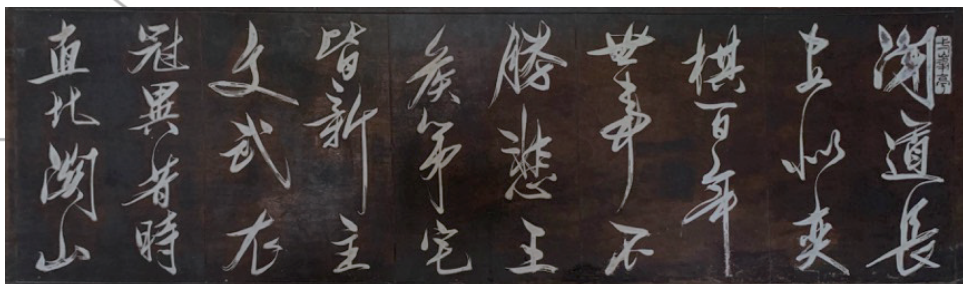


圖 7 林朝英，《書杜甫秋興八首其四木刻雕板》正面，嘉慶 10 年（1805），木板，33 公分 x118.5 公分，私人收藏。圖片來源：作者拍攝

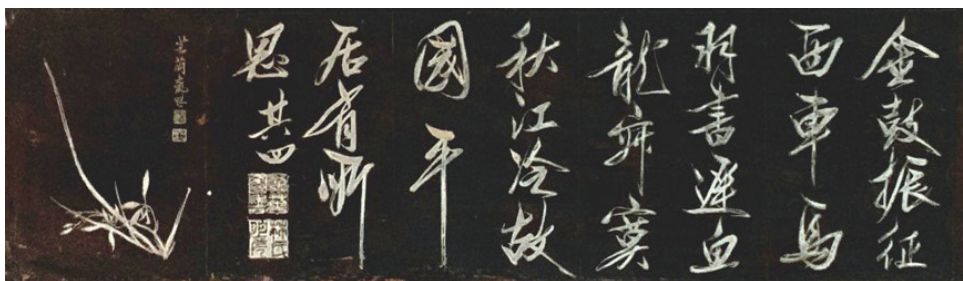
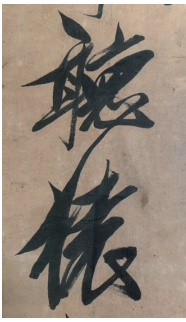









圖 8 林朝英，《書杜甫秋興八首其四木刻雕板》反面，嘉慶 10 年（1805），木板，33 公分 x118.5 公分，私人收藏。圖片來源：作者拍攝



## 七、表格

表1 林朝英《書杜甫秋興八首》其二書法母本與木刻雕板細節比較表

|      | 布局   |  | 行氣   |  |
|------|--|--|--|--|
| 書法母本 |   |   |   |   |
|      | 「聽猿」二字較緊湊  | 引首章位於「夔」字中間  | 「落」字以飛白銜接「日」字  | 「斜」字末筆出鋒瑞利   |
| 木刻雕板 |  |  |  |  |
|      | 「聽猿」二字刻意拉開距離   | 引首章位於「夔」字偏上  | 強調「落」末筆之牽絲   | 「斜」字末筆回勾銜接「每」字   |



## 八、參考文獻

### 中文專書

- 王耀庭，《林朝英〈雙鵝入群展啼鳴〉》，臺南：臺南市政府，2012。
- 林氏族譜編輯委員會，《一峰亭林朝英行誼錄》，高雄：美育印刷，1980。
- 葉嘉瑩，《杜甫秋興八首集說》，臺北：大塊文化，2012。
- 葉澤山總編輯，《墨潮—瀛臺先賢書畫展》，臺南：臺南市政府文化局，2016。
- 盧泰康，《臺南市古物文化資產內涵調查研究計畫期末報告》，臺南：臺南市文化資產管理處，2015。

### 中文期刊

- 吳盈君，〈林朝英書法木刻修復研究〉，《書畫藝術學刊》，23期（2017十二月），頁81-116。
- 劉中和，〈秋興八首（上）〉，《中國語文》，11卷6期（1962十二月），頁41-46。
- 劉中和，〈秋興八首（下）〉，《中國語文》，12卷1期（1963一月），頁49-55。

### 專書論文

- 林孟欣，〈文化之人、歷史之人——林朝英文化人形象的創造及其歷史意涵〉，臺南：「文化府城·風俗臺灣」2019臺陽學術研討會暨會員大會，2019。
- 張毅群，〈王堯衢《唐詩合解》研究〉，國立臺北教育大學語文與創作學系碩士論文，2013。
- 謝忠恆，〈乾嘉之際臺灣林朝英之文人畫與世俗化進程研究〉，國立臺灣藝術大學書畫藝術學系博士論文，2015。